



NWT Maintenance Enforcement Program PRE-AUTHORIZED DEBIT (PAD) APPLICATION

Use this form to set up recurring payments, for a specific time period.
Payments will be automatically withdrawn from your account.

Programme d'exécution des ordonnances alimentaires des TNO FORMULAIRE DE DEMANDE DE DÉBIT PRÉAUTORISÉ (DPA)

Ce formulaire sert à établir des paiements récurrents pour une période précise. Les paiements seront automatiquement prélevés sur votre compte.

Client Information / Renseignements sur le client		
Last Name: Nom de famille :	First Name: Prénom :	MEP File Number: N° de dossier PEOA :
Branch Transit Number: N° de transit de la succursale :	Financial Institution Number: N° de l'institution financière :	Bank Account Number: N° de compte bancaire :
Start Date (allow 15 days for processing) (dd/mm/yy): Date de début (prévoir 15 jours pour le traitement) (jj/mm/aa) :		Amount of Withdrawal: Montant du prélèvement :
Frequency you wish payments to be made. Choose one: Fréquence des paiements. Faites un seul choix :		
<input type="checkbox"/> W – Weekly H – Hebdomadaire		
<input type="checkbox"/> M – Monthly M – Mensuel		
<input type="checkbox"/> SM – Semi-Monthly (1st and 15th) BM – Bimensuel (chaque 1 ^{er} et 15 ^e jour du mois)		
<input type="checkbox"/> BW – Bi-Weekly (every 2 weeks) BH – Bihebdomadaire (toutes les 2 semaines)		
Home Telephone Number: N° de téléphone à domicile :	Work Telephone Number: N° de téléphone au travail :	Cell Number: Numéro de cellulaire :
Email Address: Adresse courriel :		

Declaration	Déclaration
<p>1. Beginning on the above Start Date, I (the payor) authorize the NWT Maintenance Enforcement Program (the payee) to withdraw Pre-Authorized support payments from the designated bank account, of which I am the authorized signatory. If I am not the authorized signatory, the appropriate signature is also provided below.</p> <p>2. I understand that I may cancel this agreement at any time by providing written notice to the NWT Maintenance Enforcement Program, at the address provided below. This notice must be received ten (10) business days before the next scheduled debit.</p> <p>3. I agree to inform the NWT Maintenance Enforcement Program, in writing, to the address provided below, of any change in the above information (for example, banking data or withdrawal amount) before the next pre-authorized debit (PAD) is due.</p> <p>4. I agree that if my support payments are affected by a cost of living adjustment (COLA), the NWT Maintenance Enforcement Program will automatically increase the amount of the withdrawal from my bank account. The amount of the increase will be equal to the amount of the amount of the cost of living adjustment that is in my support order or agreement. The NWT Maintenance Enforcement Program may also adjust the amount of withdrawal in the event of an order variation.</p> <p>5. I waive my right to receive pre-notification of the amount of the periodic PAD and agree that I do not require advance notice of the amount of PAD before a debit is processed.</p>	<p>1. À compter de la date de début susmentionnée, je (le payeur) autorise le Programme d'exécution des ordonnances alimentaires des TNO (le bénéficiaire) à retirer les paiements préautorisés de pension alimentaire du compte bancaire désigné, dont je suis le signataire autorisé. Si je ne suis pas le signataire autorisé, la signature appropriée est également fournie ci-dessous.</p> <p>2. Je comprends que je peux retirer mon consentement en tout temps en envoyant un avis écrit au Programme d'exécution des ordonnances alimentaires des TNO, à l'adresse indiquée plus bas. Cet avis doit être reçu dix (10) jours ouvrables avant le prochain débit prévu.</p> <p>3. Je m'engage à informer le Programme d'exécution des ordonnances alimentaires des TNO, par écrit, à l'adresse indiquée plus bas, de tout changement dans les renseignements ci-dessus (par exemple, les données bancaires ou le montant du retrait) avant la prochaine échéance du débit préautorisé (DPA).</p> <p>4. Je comprends que si une indexation au coût de la vie est applicable à mes paiements de pension alimentaire, le Programme d'exécution des ordonnances alimentaires des Territoires du Nord-Ouest augmentera automatiquement le montant du retrait de mon compte bancaire. Le montant de l'augmentation sera égal au montant de l'indexation au coût de la vie qui figure dans mon ordonnance alimentaire ou mon entente. Le Programme d'exécution des ordonnances alimentaires des TNO peut également rajuster le montant du retrait en cas de modification de l'ordonnance alimentaire.</p> <p>5. Je renonce à mon droit de recevoir un préavis du montant du DPA périodique et je consens à ne pas en exiger un avant le traitement d'un débit.</p>

Declaration Continued	Déclaration (suite)
<p>6. I agree to inform the NWT Maintenance Enforcement Program, in writing, to the address provided below, of any change in my employment status that results in an employer on income source remitting support on my behalf, which will make me ineligible for Pre-Authorized Debit (PAD) method.</p> <p>7. I agree that, in the event of a non-negotiable payment (e.g. NSF), I will be liable to a charge of \$35.</p> <p>8. I acknowledge that acceptance of this payment method is subject to the discretion of the NWT Maintenance Enforcement Program.</p> <p>9. I agree that I may dispute a PAD only under the following conditions: (i) The PAD was not drawn in accordance with this PAD agreement (ii) The PAD agreement was revoked</p> <p>10. I have attached a copy of a cheque from the above designated bank account marked "VOID" or a Personal Identification Statement from my bank for the purpose of the SIGNED Pre-Authorized Debit (PAD) application.</p>	<p>6. Je m'engage à informer le Programme d'exécution des ordonnances alimentaires des TNO, par écrit, à l'adresse indiquée plus bas, de tout changement dans ma situation d'emploi qui occasionnerait la retenue à la source de mon paiement de pension alimentaire par mon employeur, ce qui, en conséquence, me rendrait inadmissible au débit préautorisé (DPA).</p> <p>7. Je comprends qu'en cas de paiement non négociable (p. ex., chèque sans provision), des frais de 35 \$ seront exigibles.</p> <p>8. Je reconnais que l'acceptation de ce mode de paiement est laissée à la discrétion du Programme d'exécution des ordonnances alimentaires des TNO.</p> <p>9. Je m'engage à ne pas contester un DPA sauf dans les conditions suivantes : (i) Si le retrait n'a pas été effectué conformément à l'entente de DPA; (ii) Si l'entente de DPA a été révoquée.</p> <p>10. Aux fins de la demande de débit préautorisé (DPA) SIGNÉE, je joins à ce formulaire une copie d'un chèque annulé du compte bancaire désigné ci-dessus ou une déclaration de renseignements personnels provenant de ma banque.</p>

Payor's Recourse/Reimbursement Statement	Recours du payeur et déclaration de remboursement
<p>As a payor, you have certain recourse rights if any debit does not comply with this agreement. For example, you have the right to receive reimbursement for any debit that is not authorized or is not consistent with this PAD agreement. To obtain more information on your recourse rights, you may contact your financial institution.</p>	<p>Si un débit n'est pas conforme à la présente entente de DPA, le payeur a certains droits de recours, notamment le droit au remboursement de tout débit non autorisé ou non conforme à l'entente. Pour de plus amples renseignements concernant vos droits de recours, veuillez communiquer avec votre institution financière.</p>
<p>X _____</p> <p>Payor's Signature / Signature du payeur</p>	
<p>X _____</p> <p>Authorized Signature of Designated Bank Account Holder (if not the payor) Signature autorisée du titulaire du compte bancaire désigné (si ce n'est pas le payeur)</p>	

<p>Pre-Authorized Debit</p> <p>The NWT Maintenance Enforcement Program is pleased to offer you a new and better way to pay your support payments: Pre-Authorized Debit or PAD.</p> <p>It's Quick, it's Easy... and it's Convenient</p> <p>With Pre-Authorized Debit (PAD), you don't have to mail personal cheques to NWT Maintenance Enforcement every week or month. Instead, your bank automatically withdraws the money from your bank account and sends it to us. No more keeping track of payment dates, writing post-dated cheques, or looking for a postage stamp.</p> <p>To Start Using PAD</p> <p>By completing the PAD Application Form with the required information and signing the declaration, your Pre-Authorized Debit request can be processed. Attach a cheque marked VOID to your completed and signed application form.</p> <p>If you choose not to use the PAD method to pay your support payments, please use Telephone Banking or Online Banking. For more information on how to use these methods of payment, please contact your bank.</p> <p>NWT Maintenance Enforcement Program 3rd Floor, YK Centre East #17, 4915 48th Street Yellowknife, NT X1A 3S4</p> <p>Telephone: (867) 767-9258 Fax: (867) 873-0106 Toll Free: 1 (800) 661-0798 Email: MEP@gov.nt.ca</p>	<p>Débit préautorisé</p> <p>Le Programme d'exécution des ordonnances alimentaires des TNO est heureux de vous offrir une nouvelle et meilleure façon de payer vos pensions alimentaires : le débit préautorisé ou DPA.</p> <p>C'est rapide, facile... et pratique</p> <p>Avec le débit préautorisé (DPA), plus besoin de nous envoyer des chèques par la poste chaque semaine ou chaque mois. Au lieu de cela, votre banque retire automatiquement l'argent de votre compte bancaire et nous l'envoie. Plus besoin de faire le suivi des dates de paiement, de faire des chèques postdatés ou de se procurer un timbre-poste.</p> <p>Processus pour utiliser le DPA</p> <p>Pour que votre demande de débit préautorisé soit traitée, il faut remplir convenablement le formulaire de demande de DPA, signer la déclaration qui l'accompagne, signer le formulaire et y joindre un chèque ANNULÉ.</p> <p>Si vous choisissez de ne pas utiliser la méthode de DPA pour effectuer vos paiements de pension alimentaire, nous vous prions d'utiliser les Services bancaires par téléphone ou en ligne. Pour de plus amples renseignements sur la façon d'utiliser ces autres modes de paiement, veuillez communiquer avec votre banque.</p> <p>Programme d'exécution des ordonnances alimentaires des TNO YK Centre Est, 3^e étage 4915, 48^e Rue, bureau 17 Yellowknife NT X1A 3S4</p> <p>Téléphone : 867-767-9258 Télécopieur : 867-873-0106 Sans frais : 1-800-661-0798 Courriel : MEP@gov.nt.ca</p>
---	---

Declaration

Personal information contained on this form is collected under section 40(c)(i) of the *Access to Information and Protection of Privacy Act*. The information is needed to allow the NWT Maintenance Enforcement Administrator to monitor, enforce, collect and disburse support obligations on registered maintenance orders and agreements.

If you have any questions related to the information collected on this form please contact:

NWT Maintenance Enforcement Administrator

Department of Justice
3rd Floor, YK Centre East
#17, 4915 48th Street.
Yellowknife, NT X1A 3S4

Telephone: (867) 767-9258 Fax: (867) 873-0106
Toll Free: 1 (800) 661-0798 Email: MEP@gov.nt.ca

Déclaration

Les renseignements personnels contenus dans ce formulaire sont recueillis en vertu de l'alinéa 40(c)i) de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Ces renseignements sont nécessaires afin de permettre à l'administrateur de l'exécution des ordonnances alimentaires des TNO de surveiller, d'exécuter et de percevoir les obligations alimentaires liées aux conventions et ordonnances alimentaires inscrites, ainsi que de déboursier des fonds à cet effet.

Pour toute question concernant les renseignements recueillis dans ce formulaire, veuillez communiquer avec :

Administrateur de l'exécution des ordonnances alimentaires des TNO

Ministère de la Justice
YK Centre Est, 3^e étage
4915, 48^e Rue, bureau 17
Yellowknife NT X1A 3S4

Téléphone : 867-767-9258 Télécopieur : 867-873-0106
Sans frais : 1-800-661-0798 Courriel : MEP@gov.nt.ca